

CABECERA

YACIMIENTO: Catedral de Santa María (Sigüenza, Guadalajara)

MUNICIPIO: Sigüenza

PROVINCIA: Guadalajara

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4176; CIHM 4, 34

N. INV: Desaparecido

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Lápida

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:

SOPORTE: LAPIDA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA:

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 10

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Copia

CONS. ARQ.: D

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Hic iacet illustrissimus / et reverendissimus doctor don Simon de / Cisneros, episcopus seguntinus, / qui han ecclesiam autoritate / apostolica ex regulari in / saecularem reduxit / ac multis edificiis exornavit / decanoque et capitulo plura / largitus est dona. Obiit / circa annum MCCCXXVI.

Lectura dada por CIHM 4, 34.

APARATO CRÍTICO:

AUTOR I T A T E: Minguella (1910-13) transcribe *AU C T O R I T A T E*.

E D I F I C I I S: Minguella (1910-13) transcribe *AE D I F I C I I S* (*CI HM* 4, 34).

TRADUCCIÓN:

Aquí yace el ilustrísimo y reverendísimo doctor don Simón de Cisneros, obispo de Sigüenza, que, con la autoridad apostólica, condujo esta iglesia a la secularización; la embelleció con muchos edificios y fue generoso dando con muchos dones al deán y al capítulo. Murió en torno al año 1326

Traducción dada por CIHM 4, 34.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 4, 34

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Copia, renovatio, del epitafio sepulcral del obispo Simón Girón de Cisneros (CIHM 4, 34).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1326 d.C., siglo XIV. 1612 d.C., siglo XVII (CIHM 4, 34).

CRIT. DAT.: Fecha en inscripción (CIHM 4, 34).

CONTEXTO HALLAZGO: Catedral de Sigüenza, en el suelo del coro (CIHM 4, 34).

OBSERVACIONES ARQUEOL.: El original se encuentra actualmente desaparecido, pero existe una renovatio. Según Pérez-Villamil es seguro que antes de hacerse el coro actual tendría esta sepultura un lucillo marmóreo con el bulto del prelado. Pérez-Villamil indica que este epitafio apenas podía leerse por borroso "y por tener encima el gran fascistol con que se afeó el coro en el siglo pasado". Simón de Cisneros fue obispo de Sigüenza desde 1300. Obtuvo del cabildo un lugar en el centro del Coro, el mejor sitio de la iglesia, para su sepultura en 1306, "hacia el altar de la gloriosísima Virgen María y frente al atril donde se ponen los libros y los que offician y cantan el Oficio divino" (Minguella, 1910-13, vol. 11, p. 17, colección diplomática, núm. L). De acuerdo a los datos de Minguella, el sepulcro de don Simón fue retirado, ya en estado de gran deterioro, con ocasión de la construcción de la nueva sillería en tiempo del cardenal Mendoza y, posteriormente, en 1612 se colocó la presente inscripción (CIHM 4, 34).

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4176; CIHM 4, 34; Pérez Villamil, M. (1899) La catedral de Sigüenza, Madrid, p. 246. Minguella, T. (1910-1913) Historia de la diócesis de Sigüenza y sus obispos, Madrid, vol. 11 p. 21. Santiago Fernández, Javier - Francisco Olmos, José María de (2018) Guadalajara (Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium; v. 4), León, nº 34, pp. 121-122.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES